



# 民団宮城



第43-7号, 2019. 10月末

在日本大韓国民団宮城県地方本部

〒980-0014 仙台市青葉区本町1丁目5番34号 (TEL: 263-6961)

発行人 団長 金 政郁

電子メール ID mindan@themis.ocn.ne.jp http://mindan.org/miyagi/



QRコードをスマートフォンにかざすだけで民団宮城ホームページが直ぐに見れます

## 台風19号による記録的豪雨・暴風により被害を受けたすべての皆様に心よりお見舞い申し上げます



金 政郁 団長

10月12日(土)宮城県を襲った台風19号による記録的豪雨・暴風により浸水・土砂崩れなどで各地の生活道路が寸断され、丸森や角田など多くの方々被害を受けており、宮城民団各支部の団員皆さまも多大な被害を受けておられます。被災者皆様に対し心よりお見舞い申し上げます。

引き続き民団宮城は被害状況把握に努めております。

被害を負った方々はみんだん生活相談センターまでご一報の程よろしくお願ひ申し上げます。

お問合せ：電話(문의전화) 022-263-6961 fax 022-222-4707

## 11月ハングル学校・12月ハングル学校修了式・クリスマス会ご案内

2019年11月以降ハングル学校宮城は下記の通り開催します。

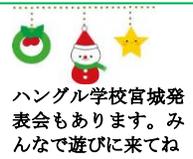
開催日(土)：11/2・9・16・12/7

ハングル学校修了式・クリスマス会開催予定

日時：12/7(土) 受付10:30 開始：10時から

場所：韓国会館6階大ホール

申し込み：民団 022-263-6961 (締め切り：11月22日)



ハングル学校宮城発表会もあります。みんなで遊びに来てね

## 第21代国会議員在外選挙のご案内



投票期間：2020.4.1~4.6

毎日08:00~17:00

投票場所：在外選挙管理委員会が指定した場所

投票対象者：国外不在者申告か在外選挙人登録した者

必要書類：国外不在者→身分証明書

在外選挙人：身分証明書と国籍確認書類原本

在外選挙人の登録申請期間：2020.2.15まで

国外不在者の申告期間：2020.2.15

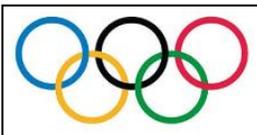
在外選挙人とは：住民登録がなされていない満19歳以上の大韓民国の国民で、海外で投票する意志のある者

国外不在者とは：住民登録されている満19歳以上の大韓民国の国民で、海外で投票する意志のある者

申告・申請方法：オンライン申告・申請 ova.nec.go.kr

郵便・電子メールによる申告・申請 在外選挙人永久名簿制とは：前回の選挙で在外選挙人として登録した場合は、新たに在外選挙人登録の申請をしなくても在外投票ができます。ただし、過去2回(2016年の国会議員選挙と2017年の大統領選挙)以上連続で在外投票しなかった場合は、在外選挙人永久名簿から登録が抹消されます

## 東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会



来年開催される東京2020オリンピック・パラリンピック大会の成功は平昌の時と同じように私達在日韓国人の願いでもあります。私たちは日本に永く定住する地域住民として、また韓日友好の架け橋の立場から、本大会の成功に寄与するため

## 在日韓国人支援の会 「募金のお願い」

、在日韓国人支援の会を設置し、寄付金の募金活動を展開するようになりました。何卒、本趣旨に賛同され、ご支援ご協力のほど、よろしくお願いいたします。

活動期間：2019.10.1~2020年3月31日まで

募金箱：民団宮城事務局4階に設置

## 無料相談 まずはお電話下さい！ 秘密厳守

## 「みんだん生活相談センター/みやぎ」

民団宮城県地方本部は同胞生活に密着した切実な問題(税務・法律・相続・戸籍整理等)の解決に対応するため生活相談センターを開設しております。団員の皆様の悩みや相談をお受けしております。

민단 미야기현 지방본부는 동포생활에 밀착한 절실한 문제(세무·법률·상속·호적정리 등)의 해결에 대응하기 위해서 동포 여러분을 위한 생활상담 센터를 개설하고 있습니다. 단원 여러분의 고민이나 상담을 접수하고 있습니다

○相談日時と場所

日時：毎週月曜日 13:00-17:00 (月曜日祝祭日の場合は翌営業日)

場所：韓国民団宮城県地方本部 4F 生活相談センター

○相談方法 面談・電話他 ※予約制

○相談時間：1人1回30分程度迄無料

○相談内容

法律：法律・戸籍整理・在留資格・結婚・離婚・相続

不動産・建築関係 他

生活：福祉(介護等)・日本語習得 他・住居探し等



相談の様子



民団にて電話予約

相談員との調整

相談日の決定

みんだん生活相談センター相談員	行政書士 金 東暎氏
宅地建物取引士 金 孝博氏	一級建築士 禹 昌守氏
日本語講師 朴 一美氏	ケアマネジャー 張 恩敬氏

11月相談日★5(火)・11(月)・18(月) 25(月)

お問合せ 電話 문의전화 022-263-6961

## 《在日同胞・新定住者・韓国人留学生の皆様の為の求人・求職の御案内》

### 求職の皆様！

仕事を探している同胞の皆さん！経験、年齢、男女、勤務日数など心配しなくて大丈夫です。遠慮なく民団に相談下さい。皆さんの為に民団は頑張ります。相談にお金はかかりません！

### 求人の皆様！

社員・パート・アルバイトなど求人をしている会社の皆様！仕事を求めている韓国系の方が多数います。色々なタイプ(能力、勤務時間など)の人材を職場の状況に合わせ、採用を是非検討をお願い致します。費用は一切かかりません！

### 求人情報のご案内(民団新聞を見たとおっしゃって下さい)

★株式会社タナコーポレーション 作業員募集中 TEL022-706-4058

★一般社団法人COM'S (障害者の為の就労支援事業所) 利用者募集中 TEL022-766-9373

★介護老人保健施設ジュイールクラブ

職種：介護職員 TEL:0229-22-1001 FAX 0229-22-5151

★社会福祉法人友徳会特別養護老人ホーム万葉の里

職種：介護職員 TEL:022-347-2255 FAX 022-347-2257

《第2回日韓親善フェスティバル開催》 サンモール一番町は韓日友好の雰囲気になりました



左から太田稔朗宮城県議会議員・崔忠宣先生・菊池浩宮城県日韓親善協会副会長・金政郁団長・李和真先生（韓国伝統ノレと舞踊でオープニングを盛り上げた）



朴 容民駐仙台韓国総領事（右）



K-POPダンスグループと一緒に



日本コンサート 裴麗子歌手の韓国歌謡



伝統衣装でおもてなしの三機関長（中央）

2019年9月28-29日（土・日）宮城県日韓親善協会主催の第2回日韓親善フェスティバルがサンモール一番町で盛大に開催された。駐仙台大韓民国総領事館、民団宮城、婦人会宮城、各韓日関係者11店舗が「伊達うまマーケット」に出店する形となった。日韓関係の状況悪化によりフェスティバル開催も危ぶまれたが、民団役員執行委員会で「このような時期だからこそフェスティバルを成功させよう」と決議し宮城県日韓親善協会と協議を重ね、成功裡に導いた。当日の開会式で金政郁団長は「出店の皆様、多くの関係者皆様に感謝の気持ちでいっぱいでございます。韓日関係は悪化しておりますが、皆様が多めにフェスティバルを盛り上げて頂き韓日友好促進に繋げて頂く契機となりますことを願っております」と挨拶。宮城県日韓親善協会菊池副会長、鈴木繁雄副会長がお祝いに駆け付けた。日頃、人通りの目立たないアーケードも韓国料理教室、試食コーナーやチマチョゴリ記念撮影ブースは行列と笑顔が絶えない韓国文化が漂う活気ある2日間であった。「去年に引き続きフェスティバルを楽しみにしていました。来年もまた継続して下さいね」「韓日関係に負けず頑張ってください。応援してます」「韓国に行きたいです。とても楽しいフェスティバルでした」と感想を参加者からもらった。終了後、場所を移動し韓日関係者38名で慰労会を開催し韓日交流を更に深める時間となった。



美味しいトッポギ・ホットックを提供



婦人会のブースには長い列が出来ました



韓国商会



青年会ブースの韓国ハンガー販売



仙南支部ブース



総領事館ブースと料理教室



(株)カネサ藤原屋



Buy!東北プロジェクト



石黒福伊

うめちゃんキムチ本舗



民団宮城ブースでは無料のヘアアレンジ・メイク・韓服着付けを担当し、両日120名の地域住民が韓国伝統衣装に身を包み、写真撮影やお散歩などをしながら韓日ロードを楽しんだ。文化センター案内チラシ配布・K-POP映像を流し特に若者を引き付けた。



無料韓服試着をした来場者



懇親会は大いに盛り上がりました

震災復興への韓国と共同開発 「宮城オルレ大崎・鳴子コース」オープン！

9月28日（土）韓国版トレッキング「宮城オルレ」の第3弾となる「大崎・鳴子コース」が大崎市鳴子温泉にオープンした。韓国をはじめ38カ国から約530名のトレッキング愛好家が参加。民団宮城からは同日の第2回日韓親善フェスティバルと重なり李京子議長・田炳樽監察委員長・韓成洙副団長、仙北支部の李禮子支部団長らがお祝いに駆け付けた。また、済州道民会の李理事・宋高士会長夫妻が参加しオルレを盛り上げた。鳴子温泉コースの所要時間は約4時間。積雪期となる11月下旬から4月下旬ごろは閉鎖する。オルレとは韓国・済州道で始まった「通りから家に通じる狭い路地」という意味で歩く道やトレッキングコースという代名詞として使われるようになってお

り、オルレの魅力は震災後の復興した海岸線や山など自然、民家の路地などを身近に感じ自分なりにゆっくり山など自然、民家の路地などを身近に感じ自分なりにゆっくり楽しみながら歩くところにあります。



オープニングセレモニー



梁佳和前駐仙台韓国総領事・韓成洙副団長（右）

## 2019 民団宮城文化センター だより

### メドゥプ・韓紙体験教室開催



10/10のメドゥプ教室(姜 恵美子事務局長)10名、韓紙教室(金 才努韓国語先生)には6名が参加し韓国の伝統文化に触れる機会に仕上げにも熱が入った。笑顔が途切れない文化教室は宮城地域の韓日文化促進に役割をはたしている。他にカラオケ/韓国舞踊/料理教室と多くの教室がある。来年も韓国伝統工芸を体験できる教室を引き続き開催致します。



### 2019 民団宮城文化センター受講生の声(3)☆



受講生No. 245  
渡部美智子様

「韓国人の方からいつも自分にはないパワーをもらっています。周りにはいつも優しい韓国人の方がいらっしやいました」と渡部さんにとって恵まれた環境。自然と韓国や韓国文化を知りたいと思うようになったのがきっかけだそうです。ある素敵な韓国人からのお誘いで「民団宮城文化センター年間登録金3万円だけど30万円の価値があるよ!」との誘い文句で「通って納得」と実感し登録継続をしている渡辺さん。韓国語講座会話クラスで「本に書いてないような生の韓国の情報を得ることが出来て授業は本当に楽しい。いつも民団や婦人会の皆様もとても温かく迎え入れて下さり感謝します。民団文化センターに登録してから毎日が本当に楽しいと語る渡辺美智子さん。修学旅行も今年で2回目の参加。今後も韓日の輪を一緒に広げていきましょうね。

### 韓国文化情報広場☆



#### 金 宇浩テューバリサイタル

日時:2019年12月23日(月)  
18:30開場 19:00開演  
場所:ヤマハ銀座コンサートサロン  
入場料:当日2500円 前売り2000円  
ご予約・お問い合わせ先:(株)ヤマハミュージックジャパンアトリエ東京電話03-3574-0619



#### 多文化共生フェスタのご案内

主催:在日本大韓民国民団大阪府本部  
場所:大阪府立国際会議場 開演:18:15  
チケットは「チケットぴあ」より  
電話予約:0570-02-9999 (Pコード162-982)  
入場料:一般6500円

### 料理教室講師:李香星様(趙さんの味オーナー)



10/23(水)17名が参加した料理教室はマドゥクックとパク(梨のシロップ煮)を作りました。参加された方々は手にメモを取りながら先生の作り方などを教えてもらいました。

## 駐仙台大韓民国総領事館だより

### 【駐仙台大韓民国総領事館主催】檀紀4352年開天節記念レセプション



朴 容民駐仙台大韓民国総領事

10月4日(金)檀紀4352年開天節記念レセプションが仙台国際ホテルで行われた。第一部では特別講演が行われ社団法人ビューティフルマインドによる演奏及び歌が披露された。特に韓国の民謡・伽耶琴演奏は大きな拍手が送られた。第2部の祝辞にて朴容民駐仙台大韓民国総領事はお



李 根苗  
民団中央本部副団長

祝いにお越し頂いた来賓に感謝のお言葉を申し上げながら「今年も東北地方の魅力を韓国に発信し韓国の魅力を東北に知らせるための努力を続けてまいりました。韓日両国間の関係が一日でも早く友好親善の道に戻れるよう共に願って下さるとうれしく思います」と祝辞を述べた。岩手県日韓親善協会の谷村 邦久会長の



韓 成洙副団長



金 富貴副団長

祝辞では草の根交流の重要性を強調、乾杯は佐藤 光樹塩釜市長、最後は李根苗民団中央本部副団長の中締め挨拶があり「参加者のご協力を得まして両国の絆がますます深まっていくことを願います」とお願いした。民団宮城からは19名が参加した。終始おだやかな雰囲気の中、檀紀4352年開天節記念レセプションは閉会となった。



美しい韓服に身を包んで参加されました民団宮城と関係者の方々



社団法人ビューティフルマインドによる素晴らしい演奏

### 【駐仙台大韓民国総領事館】第14回都の都仙台オープンテコンドー選手権



韓国の参加選手と来賓

10月13日(日)駐仙台大韓民国総領事館第14回都の都仙台オープンテコンドー選手権大会が仙台市常盤木学園で午後12時から行われた。当日は台風の影響で多くの選手が不参加となったが韓国の選手7名を含め約70



朴 容民総領事



金 政郁団長

名の選手が参加し、関係者を含め120名の方が集った。朴 容民駐仙台大韓民国総領事は「テコンドーは200ヶ国、7000万人の競技人口を抱える世界的なスポーツに発展しました。2020東京オリンピック、特にパラリンピックに初めて正式種目となりました。この大会に参加した選手が素晴らしい成績を収められ、日韓友好を育まれることを期待いたします」、金 政郁特別顧問(在日本大韓民国民団宮城県地方本部団長)は「この大会は年々参加者のレベルがアップしてる中で近い将来オリンピックに出る選手が出て来ると期待しており、これから夢と希望をもって毎日練習に励んで頂きたい」と来賓祝辞を述べた。大会はプムセ、キョルギの2つに分かれ正々堂々と戦い、応援に駆け付けた方達は熱い



試合の様子

思いを声援に載せた。

# 《2019年第4回在日同胞運動会・宮城県日韓親善協会共催 10月マダン》開催



金 政郁在日大韓国民団宮城県地方本部団長



李 昌勲駐仙台大韓民国総領事館副総領事



菊池 浩宮城県日韓親善協会副会長



鄭 圭泰常任顧問の締め挨拶



競技の前に全員で準備体操



チーム分けのアイスブレイク



パン食い競争



玉投げ競争



大人も子供も一生懸命の綱引き競技

10月19日(土)秋保スポーツ森林公園体育館で民団宮城10月マダン運動会が開催され120名の団員・韓日関係者が参加した。李 昌勲駐仙台大韓民国副総領事、李 元烈仙台韓国教育院長、菊池 浩宮城県日韓親善協会副会長、朱 帝圭山形団長、金 泰守山形議長も出席。金 政郁団長は「台風19号により地域の皆様にも多くの影響がありました。どうかくれぐれもお大事にしてください。そして昨日から降り続く雨の中にも関わらず多くの皆様においでくださいましたこと心より感謝を申し上げます。皆様で大いに盛り上がりましょう」と挨拶。初参加の李昌勲副総領事は「このように韓日交流の場を準備してくれた民団関係者の皆様に感謝します。多くの皆様とお会いできて本当にうれしく思っております。どうか一緒に最後までよろしくお願いします」と祝辞を述べた。菊池 浩宮城県日韓親善協会副会長は「韓日の政治は悪化する中で一番苦しんでいるのはここに住んでいる民団の在日の皆様です。ここにいらっしゃる皆様とともに更なる日韓親善の架け橋となっていきましょう」と励まされた。



韓国伝統ノレで踊りながら参加された方々は盛り上がり楽しみました



金 政郁団長の黄色チーム



田 炳樽監察委員長の赤チーム



李 京子議長の青チーム



優勝の赤チーム・2位の青チーム3位の黄色チーム



各チーム事に景品のお米を手渡した



体育館での食事・カラオケ・チーム別商品・オリニのお菓子・景品抽選会



婦人会はおいしい料理を担当。留学生も手伝って下さいました。



青年会のカレンダー販売



先着順でのカラオケ

チーム戦の玉運び、パン食い競争、玉入れ、綱引きと続き2歳の子供～83歳のおばあちゃんまで4世代を越えるチームが一丸となり、笑いあり応援ありで楽しい時間を体育館で過ごした。その後はお楽しみのバーベキューやチゲ、トッポギ、焼きそばなど婦人会のモエの味で満足し、全員に配布される新米や韓国食品が当たる抽選会、カラオケなどで大いに盛り上がり、参加者は一年に一回待ち望んでいた秋のマダンを満喫した。参加者は「雨が心配していましたが体育館で開催されたので更なる一体感があって本当に良かったです。運動会も去年以上に盛り上がり本当に楽しかったです(団員)」、「毎年本当に楽しみにしています。この楽しさを来たことのないお友達にももっと伝えるようにしていきます(韓国語受講生)」、「姪がみんなの輪に入れてもらえてとても楽しかったそうです。クリスマス会も行きたいといっていました(団員保護者)」と感想からみえるように韓日の輪がどんどん広がりました。

事務局だより  
TEL022-263-6961 FAX022-222-4707

**慶弔花の注文は民団宮城まで**  
民団は信頼と実績のある花屋と提携し、迅速かつ安心してお申し込みが可能です。ぜひ慶弔花のご注文は民団宮城までよろしくお願いいたします。

受付時間：平日 9:00~17:30  
(土・日・祝日は受付不可)  
2段花価額：20000円(税込み)

**団費納入にご協力  
お願い致します**

日頃は民団事業へのご理解、ご協力ありがとうございます。

◎**集金ご希望の方はご連絡下さい(民団宮城 022-263-6961)**

◎**あすか信用組合仙台支店口座より口座振替も可能**

<民団宮城> 仙台・石巻・気仙沼・  
牡鹿・東松島  
口座番号 あすか信用組合仙台  
支店 普通 011318  
口座名義 民団宮城 (ミンダンミヤギ)

**民団保険センターです。  
保険のことならお任せ下さい**

日頃、当団にご理解とご支援を賜り心より感謝を申し上げます。

団員の皆様におかれましては、民団の貴重な収入となっている民団宮城保険センターの保険加入に是非ご協力をお願い申し上げます。

当センターは保険複合代理店(損害保険/火災保険/自動車保険/傷害保険/生命保険)で常に保険会社と相談できる体制になっております。

保険の切り替えの時期には是非当団に相談・お見積りをお願いいたします。

団員皆様の保険事業に対するご理解を賜りながら民団宮城の安定した財政確保のためにも、一世帯に一件以上の当センター保険のご加入を何卒宜しくお願い申し上げます。

### 11月の民団行事予定

- |        |                           |                   |
|--------|---------------------------|-------------------|
| 1日(金)  | 韓日文化講座 カラオケ教室             | 韓国会館 5階 16:00     |
| 2日(土)  | ハングル学校宮城                  | 韓国会館 5・6階 13:00   |
| 5日(火)  | 仙南支部例会                    | 夕やけ 13:00         |
| 8日(金)  | 韓日文化講座 チャンゴ教室             | 韓国会館 6階 12:30     |
| 9日(土)  | ハングル学校宮城                  | 韓国会館 5・6階 13:00   |
| 12日(火) | 韓日文化講座 舞踊教室               | 韓国会館 6階 14:00     |
| 13日(水) | 韓国語講師会議                   | 韓国会館 4階 12:15     |
|        | 東北地協実行委員会                 | 韓国会館 4階 13:30     |
| 15日(金) | 韓日文化講座 カラオケ教室             | 韓国会館 5階 16:00     |
| 16日(土) | ハングル学校宮城                  | 韓国会館 5・6階 13:00   |
| 17-18  | 仙北支部忘年会                   | 鳴子ホテル             |
| 19日(火) | 第4回三機関長及び執行委員合同会議・戸別訪問出発式 | 韓国会館 4階 15:00     |
| 28日(木) | 韓日文化講座 料理教室               | 韓国会館 5階 談話室 10:00 |

### 10月の民団行事報告

- |        |                      |
|--------|----------------------|
| 5日(土)  | ハングル学校宮城 郊外学習        |
| 8日(火)  | 韓日文化講座 舞踊教室・仙南支部例会   |
| 10日(木) | 韓日文化講座 ムック教室・韓紙教室    |
| 11日(金) | 韓日文化講座 チャンゴ教室・カラオケ教室 |
| 12日(土) | 仙北支部例会・ハングル学校宮城      |
| 18日(金) | 韓日文化講座 カラオケ教室        |
| 19日(土) | 在日同胞交流事業大運動会・10月マダン  |
| 21日(月) | 事務局長会議               |
| 23日(水) | 韓日文化講座 料理教室          |
| 26日(土) | 第4回日韓友好サッカー交流会 in 名取 |

### 2019 世界韓人会長大会及び第 13 回世界韓人の日開催



2019年10月2日(水)~5日(土) 3泊4日間 ソウルで開催された大会には全世界80ヶ国、韓人会長400名が参加された。「大韓民国の新しい100周年、在外同胞が一緒にします」とタイトルで民団宮城からは金 政郁団長が参席し同胞社会の懸案と母国の平和定着のための役割を集中議論した。その他、政策フォーラム、文化公演、交流行事なども盛大に行われた。

10月21日(月) 東北5県事務局長会議開催。秋田・岩手・宮城・山形・福島局長そして金 政郁宮城団長が同席した。「東北全体で次世代育成を真剣に取り組んでいる。日頃から精神誠意をもって業務に取り組んでくださいますことを心より感謝します。事務局長方の意識で事業がすべて変わっていきます。来年の事業に向けて活発な意見交換を期待します」と金宮城団長より挨拶があった。

### 東北事務局長会議開催



2020年に東北地方協議会プロジェクトセミナー I N福島7月東北地方協議会林間学校など2つの大きな事業では多世代が関わり次世代育成を東北全体で強化していくことを確認した。16:00~駐仙台韓国総領事館に移動し李昌勳副総領事と李周伊実務官と東北5県事務局長で情報共有や意見交換が行われその後懇親会で終了した。



11/19(火) 16:00 第4回 三機関長役員及び合同執行委員会(三機関長・副団長会議 15時~16時)  
(第2回 三機関長役員及び合同執行委員会 16時~17時)

### 第4回三機関長役員及び合同執行委員会のご案内

2019 戸別訪問実施のご案内

### 2019 戸別訪問実施のご案内

民団宮城役員が2019年度戸別訪問を実施する予定であります。11月25日(月)から災害時の非常連絡構築及び高齢者方々の安否確認の為にご家庭を訪問致しましたらご対応をよろしくお願い致します。

広告募集中! 詳細はご連絡下さい 民団宮城 TEL022-263-6961

民団宮城新聞広告募集中!  
本紙は団員・関係機関・全国の民団他へ発送しています

原稿: カラー1枠 5,000円/月  
(縦7cm×横5.5cm)掲載順不同

期間: 6ヶ月・12ヶ月

(掲載料: 一括請求)

毎月末 1000部発行

問合せ: 民団・韓商 事務局

e-mail

mindan@themis.ocn.ne.jp

TEL022-263-6961 FAX022-

222-4707

## 《婦人会たより（孫 美子会長）》

お問合せ・申込 婦人会(民団事務局内 電話 022-263-6961)



9月1日に明成高校の学生さんと総領事館の金領事をはじめ皆さんと植えた白菜の苗はこんなに大きくなっていました。仙台農業園芸センターの方と明成高校の先生が普段肥料をあげたりお世話していただいています。民団も雑草をとりに行きましようとして声を掛け合って行って来ました。立派に育っている白菜、来月の収穫が楽しみです。



10月10日婦人会70周年記念行事が東京品川プリンスホテルで盛大に行われました。全国各地から750人の会員さんと50人の来賓の方が集まりました。宮城県からは16名参加しました。韓国と日本の国会議員の先生方もたくさんいらっしゃいました。前仙台総領事の梁桂和さんも在外同胞財団の監査としてご挨拶され久しぶりに皆と再会を喜びました。姜正江副会長が駐日韓国大使表彰を孫美子会長が婦人会中央会長賞を受賞しました。おめでとうございます。



10月23日山形市立山形商業高校で韓国のおやつを紹介してほしいとの要請を受けて婦人会から3人で行って来ました。ホット、チヂミ、トッポッキを3グループに分かれて作りました。高校生25名と和気あいあいとわいわいがやがやと楽しいお料理教室でした。ほとんど初めての味でしたが完食しました。参加 孫美子、巖由美、李美子

### 11月の予定

- 8日 11時～ 役員会、13時役員慰労会[三水苑]
- 28日 10時～ お料理教室[シルトツ]
- 12月1日～2日 婦人会大忘年会秋保温度ホテルクレセント 15時～受付、18時～宴会

## 10月三支部活動報告

### 仙南支部定例会



10月8日(火)午後1時から夕焼けで行われた仙南支部例会には20名の団員が参加した。成 英吉支部団長は秋保で行われる10月運動会・マダン参加のお願いと11月の支部予定の案内を話した。次回は11月5日(火)

### 仙北支部 (李 礼子支部団長)



10月12日(土)例会を持ち、13日(日)開催の大崎市主催・大崎国際交流フェスティバルの準備をいたしました。台風の情報が入り乱れ飛ぶ中、開催が半信半疑でありながらも、チヂミとキムチ提供の準備を支部全員が協力して行いました。予想が的中、大崎国際フェスティバルは13日当日中止となりました。地元大崎を含む各地の水の被害に致し方ないものの、400枚のチヂミは焼くほかありません。会場の後始末作業の皆さんにもおすそ分けし、残りは当日お手伝いの支部団員が協力して、あちこちの皆さんに試食して頂きました。張り切って準備に頑張った皆さん本当にご苦労様でした。

### 塩釜支部 (李 昌根支部団長)



10月20日(日)支部会館にて例会、合わせて頼母子も開かれました。大型台風のため1週遅れとなりましたが、皆何事もなく無事な姿に笑顔がほころび一安心、一層会話も弾みます。いつもの美味しい昼食に感謝しながら、楽しい時間が過ぎて行きました。



# 宮城韓国商工会議所たより

第186号  
2019年10月末

## 第15回宮城韓国商工会議所 韓日親善ゴルフ大会



10月9日(水)杜の都カントリークラブにて「第15回宮城韓国商工会議所韓日親善ゴルフ大会」が開催し、宮城韓商会員を始め民団宮城ほか関係者含め総勢68名が参加しました。秋空の天気の中参加(左から延山会長、申領事、李副総領事、金団長)者のみなさんはコンペを楽しみました。成績発表を兼ねた懇親会では延山会長より「2期6年目の会長としての最後の事業であるゴルフ大会ですが、韓日親善ゴルフ大会は今後も続けますのでこれからもご参加頂きますよう宜しくお願いします。」と挨拶がありました。例年通り今年も関係企業、役員の方のご協力と多くのご協賛とご賛助を頂、沢山の景品が用意された大会でした。今年も参加賞は当会の阿部梅子理事の「うめちゃんキムチ」のキムチセットを皆さんに渡しました。参加者の皆様の会員、役員の方のご協力ありがとうございました。



←(優勝の柘田慎太郎さん)  
=成績=  
優勝:柘田慎太郎 準優勝:西 功 3位:鄭 洙成  
=ご賛助・商品協賛企業=  
◇宮城県遊技業協同組合 ◇杜の都C・C ◇大塚製薬(株)  
◇石巻ヤクルト販売(株) ◇(有)カントリーフーズ  
◇仙台コココーラボトリング(株) ◇サッポロビール(株)  
◇サントリービバレッジサービス(株)◇ヤクルト石巻 ◇(株)サト  
◇(株)サントリービアー&スピリッツ◇アサヒビール(株)仙台支社  
◇(株)サンペンディング。ご賛助ありがとうございました!

## 宮城韓商主催



10月14日(月)宮城韓商主催で去年に続き山形民団の10月マダンに参加しました。韓商役員・会員合わせ18名が参加しました。台風の影響で天気が心配されましたが無事参加することができました。約100名が集まった会場には芋煮、焼肉他韓国料理が用意され参加者の皆さんはおいしく頂きました。日帰りバスの遠足旅行として参加者皆さんとの交流・懇親が出来ました。お忙しい中、ご参加頂きました皆さんに改めて感謝申し上げます。

## 『年会費』納入にご協力お願い致します

当会議所の運営は会員皆様の「年会費」により大きく支えられております。皆様から納入いただく会費は、当会議所事業計画実行に伴う活動財源として役立てられております。年会費納入について皆様のご理解とご支援をいただきますようお願い申し上げます。

## 『宮城韓商年会費』お振込み口座

【年会費】	会員様 10,000円
【金融機関】	あすか信用組合 仙台支店
【口座番号】	普通預金 0007947
【口座名義】	宮城韓国商工会議所

<お問い合わせ先>

事務局 TEL: 022-712-2963 FAX: 022-222-4707

# 宮城青年会 東北を含む（秋田・岩手・山形・宮城）中・高生事業大成功に終了しました！

青年会たより（黄 支保青年会長）

青年会にご興味のある方随時募集中！miyagi.seinenkai@gmail.com



黄 支保  
青年会長

青年会では、10/5～10/6に宮城青年会主催初となる東北6県の中高生を対象とした中高生事業を宮城（七ヶ浜シチノホテル）で開催しました。

募集期間が短い中でしたが、宮城姜恵美子事務局長を中心に各民団団長・事務局長様に多大なご協力を頂いたお陰で、青年会・運営スタッフ含めて12名（宮城3名、秋田3名、岩手1名、山形1名、運営4名）が集まり、無事1泊2日を楽しく終えることができました！

また、開催に伴って駐仙台韓国教育院李元烈院長様、秋田民団事務副局長崔仁様、青年会OB李東晋様よりご賛助・ご協力も賜りました。ご協力頂いた全ての皆様へこの場を借りて感謝申し上げます。대단히 감사합니다！！

スケジュール内容としては、1日目に韓国語ハンマダン拝聴。ホテル到着後に参加者同士での親睦夕食会、勉強会を開催。2日目にアクティビティとして施設内でBBQを行いました。特に、参加者全員のアンケートからも好評で大変印象深かった勉強会では、担当した講師（秋田副局長 崔仁氏、宮城青年会 姜愛花氏）が事前から何度も話し合いを行い、テーマとしても「韓国と日本の愛国歌」をスポットに、互いの民族性や民族意識の違いから歴史背景に至って比較しながら深いところまで考えさせられる内容となりました。運営として携わっていた青年達もいつの間にか熱を帯びて一緒に参加していたので、今度は青年会対象でも同じテーマで勉強会を開催したいと思います。ここからは参加者の声をご覧ください！



1年に一度しか会えない宮城の友人や東北の新しい友人と会えるとても良い機会でした。学習会が特に興味深かった。幼い頃からの友人と年に何度も会えるのが本当に嬉しい。企画してくれた方、関わった方に感謝の思いしかありません。ありがとうございました。



秋田：  
李海君

明日が学校なんてことを忘れさせてくれるくらい楽しかったです。あまり接点のない方々が沢山いたけどみんな優しく嬉しかったです。勉強会で自分自身についてすごく考えさせられました。中学生でみんなと年が離れているのに仲良くしてくれて感謝の気持ちでいっぱいです。ありがとうございました！



秋田：  
李晴香さん

最初はとても緊張していて不安もあったけれど、みんなとすぐになじめてワイワイ話したり、みんな家族のように接することのできる関係になれてとても嬉しかったです。この2日間“楽しい！”と思えることばかりで、いやもうそういうことしかない2日間だったので短く感じられました。運営して下さいました方々本当にありがとうございました！宝物になりました！！



秋田：  
李若菜さん

印象に残ったことは、討論と東北の民団の人に会えたこと。今回のようなイベントをもっと欲しいです。来年は引率として参加できたらいいです。



山形：  
李悠希君

楽しくかつ学習会でちゃんと学習できた。社会に対して必要なことも学べてよかった。



宮城：  
張敬太君

印象に残ったのは学習会での討論。普段無意識の部分意識させてくれる、いい体験をさせていただきありがとうございました。また機会があれば参加させてもらおうと思います。今回と同じことを続けて行って欲しいです。



宮城：  
関志尚君

とても良い交流になったと思います。1人1人の特徴を生かした学習会ではすごく深いところまで話せたので印象に残りました。この交流を楽しんだだけで終わるのではなく、関係を崩さずに一生の思い出にしたいです。



宮城：  
姜翼君

参加して良かったと心から思える合宿でした！もっと早くから参加していたかったと何度も思いました！学習会で日本と韓国の国歌について考えてみて同年代の子も韓国人として考えることがある事を初めて知りました。岩手からは1人だけの参加で、会う人はみんな初対面だったことから、行く前は緊張していましたが、会長と電話で話した時から緊張は薄れて、駅でお会いした時には既に距離が近くなった気がしました。今まで同じ在日の歳の近い子と話す機会が少なかったのも、今回交流してみても仲間意識が強くなり、家で韓国語を話す人がいなくても自分の努力次第で出来るようになるから頑張ろうと思えました。会長をはじめとする運営の皆さんが私達を弟妹のように可愛がって接して下さいましたので、アットホームな雰囲気の中で自分を出して2日間過ごすことができました。最高の仲間に出会えました。고맙습니다♡



岩手：  
李希蓮さん

勉強会では、講師含めて予想以上に皆よく考えて取り組んでくれていた。今後の生活で物事を少し違う視野から見ることを少しでも考えられるようになることを期待したい。ここで出会った人、過ごした時間、起きた出来事全てを胸に刻みつけて欲しい。青年会で知り合った人は70代になっても付き合いがあるのは民団の方々を見ると明らかなので、この繋がりは大事にしたい。



秋田：  
崔仁事務副局長

一番印象に残ったのはやはり勉強会。大人でも難しい題材だったのにも関わらず真剣に彼らなりの答えを出している姿に感心しました。短い時間の中で、どんどん意見を出したり皆をまとめている子もいれば、眠気と闘っている子や「やりたくない」と講師に説得させられている子もいて、中高生の葛藤と成長を見れた気がします。今回引率として参加しましたが、最初は私自身このような行事にあまり参加してこなかった事もあり“皆ついてきてくれるかな”という不安が少しありました。でも皆の笑顔や一生懸命取り組んでいる姿を見て、とてもパワーを貰えました！この縁を大切にこれからも様々な行事に参加したいと思います。ありがとうございました。



宮城：  
李河定さん

楽しかったです。普段会えない東北の友達とも会うことができ、自身でも講師となって学習会を行えたことが良い経験となりました。



宮城：  
姜愛花さん

《今後のお知らせ》  
●12/7 : オリニクリスマス会&青年達のクリスマス会